大企業趁中國年推廣業務

【多倫多訊】由於亞裔移民的經濟實力日增，加拿大主流商界對中國新年，及其對推廣業務所能起的作用，也日益重視。

就在幾年前，中國新年的慶祝活動，只限於多倫多和溫哥華華人社區的巡行和節目。今天，各大航空公司、銀行、珠寶店、旅店、電子產品經銷商和傳播媒介，已開始耗資數以萬計，以求參與各類慶祝活動。

例如初二，多倫多舉行的「龍宴」，是為替顧康中心籌款而舉行的一個正式晚宴。這個籌款活動，參加者理所當然會以華人精英為主，但據顧康中心主席王裕佳說，百分之五十五的贊助者，是非華資企業，例如加拿大通用汽車公司、滿地可銀行、建榮公司Tridel和Bell Mobility等。

顧康中心提供的服務，包括社區護理計劃、養老院和養老大廈。該中心預期，是次活動，可以籌得七十五萬元，把有九十個名額的養老院，擴充一倍。這「龍宴」籌辦籌事保聯，唐說，各公司企業的捐贈，尚未有一個確實金額，因為各種實物捐贈，都有待在宴會上拍賣。例如Tridel捐出的一幢三睡房鎮屋；通用捐出的一部雪佛蘭剛型車；Tiffany & Co.捐出的珠寶；國泰航空公司捐出的頭等機票；而抽獎獎品，則是一部凱迪拉克房車。

還有為期三天的慶祝活動「加航年宵迎新歲」，亦得到企業捐款約二百萬。而另一方面，在這普天同慶的新春日子裡，為了回饋社區，主辦機構East Meets West特向溫哥華和多倫多各非牟利團體，捐出入場券二十萬張，這些入場券的出售所得，將歸這些團體所有；此外更訂星期五為「兒童日」，當天入場的兒童，要為食物銀行準備一份捐贈。這一切，都使傳統的慶祝新年活動，變得更有意義。

這個「年宵迎新歲」活動，是三年前在溫哥華，由節目活動策劃人伊安．李，前台北外交人員約瑟夫．李，以及商業顧問艾約耳．里克曼，共同始創的。據里克曼說，這個活動的目的，是「提供一種獨特的文化環境」，使各大公司企業，可以接觸到「草根階層的華人」。

去年溫哥華舉行的這項活動，吸引了十四萬一千人參加，其中約四分之三是華人。

據主辦者當年進行的調查顯示，其中過半參加者，家庭收入每年達到六萬元；約百分之七十每年至少出國一次；百分之八十三每月至少撥一通長途電話。

除了慈善目的之外，各類活動的贊助者，當然都有一盤生意經。「迎新歲」的領街贊助者加航，其公關人員安娜．方說：「我們用於贊助的金錢，都會有超額的回報。」而自從第一屆「龍宴」舉辦以來，一直參與贊助的滿地可銀行，其亞洲市場副主席柏姬．沈也說：「華人喜歡儲蓄，也喜歡購物。」

由於華人有選擇名牌商品的傾向，當要添購汽車、房屋、手提電話或機票的時候，他們是可能找贊助過各種活動的商號的。

據沈女士說，過去六年來，滿地可銀行的華人顧客，數目倍增至二十二萬戶，當然這不都全是贊助帶來的。但這類贊助，正如該行為亞洲新移民舉辦的周末講座一樣，都「向亞裔社區表達出一個訊息：我們重視他們。」

財神爺央街賀新年 問流年老外感興趣

【本報記者王瑞坤多倫多報導】就在主流社會漸從西元一九九七年新年狂歡氣氛中，恢復正常運作之際，華裔社區從二月六日起，歡天喜地慶祝中國農曆新年，一場別開生面的財神恭賀新禧活動則於昨（七）日在央街及布魯街交叉口地鐵站（Yonge St & Bloor St）舉行，吸引很多過往乘客注意，不少外國人還駐足詢問其生肖及流年，也對中國傳統文化，展現高度興趣。

這項由大多倫多中華文化中心及多倫多公共交通運輸委員會（TTC）等單位合辦的財神迎牛年、賀春節活動，七日上午八時展開，由於活動地點在央街及布魯街交叉口南向地鐵站，來往行人熙熙攘攘，而且現場有中國年節音樂演奏，還有小[illegible]中國結及摺紙祈福；以及財神裝扮人員，殷切恭賀大家新年發財，並散發「財神到」春聯；另有義工解釋中國十二生肖及流年，使得很多過往乘客放慢腳步，或駐足觀望、或趨前詢問，場面喜慶，成為歡樂年節的另類景象。

義工林先生指出，其實大部份前來詢問的外國人，多半已知道自己生肖，也了解今年是中國牛年，極想探究所屬生肖流年；也有人詢問十二生肖之淵源。一位不願透露姓名的先生則好奇，今年是西元一九九七年，據他了解，中國有五千年歷史，那麼中國如何計算建國年代呢？這位外國先生不但知道今年是中國牛年，還指出他生肖屬虎。詢問他對中國文化還有什麼了解，這位先生則笑而不答，只表示，他知道的中國，可多著呢！另一位外國老太太則請求「財神老爺」到一旁的彩券販賣處，為她買一張（Super Seven）彩券，這位老太太說，她雖不太明白中國春節和西元新年，有何不同，但是，她希望藉著中國年節吉祥喜慶，祈求好運氣，中個大獎。

中心保健醫院發現超級細菌

【多倫多訊】在士嘉堡市總醫院宣布已經清除該院細菌傳染區和重新對外開放它的急診室之後，士嘉堡市的中心保健醫院（Centenary Health Centre）卻又發現了同類的超級細菌，並且已經為此關閉了兩個病房。

該院防治傳染病科的經理遲特曼週四指稱，一個帶菌患者已被隔離，而另一位帶菌患者則已於日前去世，但其死因並非係由此一超級細菌的感染。遲特曼進而補充說，目前，院方已不准任何新患者進入隔離診區，並且在發現超級細菌之後已對所有的二百名患者進行了有關的檢查。院方再次說明，此一能夠抵抗各種抗菌素的超級細菌對於健康人士並無威脅，但卻可能對免疫系統失調者或者接受手術者造成致命的嚴重後果。

正當士市中心保健醫院緊張防治細菌傳染之際，士市總醫院已經完全控制了細菌的擴散，並且已於本週四重新開放急診室。該院發言人康尼就此解釋說，七個帶菌患者已被隔離治療。該院曾於一月十五日首次發現此一細菌傳染的病例，之後經檢查發現共有二十四人帶有此一細菌。

聘雇有色人種 聯邦光說不練

民間聘雇率為政府三倍

【加通社渥太華電】加拿大人權局昨（七）日公佈的一份研究報告指出，在聘雇及升遷有色人種方面，聯邦政府只會說，而不會做，其成績更遠遠落在民間企業之後。

報告說：「由於聯邦政府在聘雇及升遷有色人種方面光說不練，是以有色人種現在根本對聯邦政府職位放棄了幻想。他們不會再認為聯邦政府是他們可以一展所長的地方。」

報告指出，在一九九〇年代中期，民間企業聘雇的有色人種員工比聯邦政府的要多出三倍。一九九五年，有色人種在聯邦政府的雇員中，只佔百分之四點一。然而一九九六年時，民間企業中有色人種的比例卻高達百分之十二。

報告說：「以加拿大是世界上最能接受各種族國家的今[illegible]而言，聯邦政府中有色人種雇員人數如此少的現象是無法令人忍受的。」

在聘用有色人種方面，一九九五年以五大商業銀行作得最好。該年內，五大商業銀行的員工中，百分之十點七至百分之十八點二為有色人種。

鑑於聯邦政府在雇用有色人種一事上成績不佳，加拿大人權局特呼籲聯邦政府注意並改善此一現象。人權局長密歇爾．法勞杜－蘭西表示：「加拿大的種族組合正在改變中，而聯邦政府的雇用政策亦應隨之而改變。」

研究報告指出了聯邦政府雇用有色人種的一些障礙。這些障礙包括用人政策太過僵硬，沒有彈性；聯邦政府高層人士根本沒有雇用或升遷有色人種的意願；聯邦政府用人只講關係而不講才能等。

上述報告是由一名印度裔的前聯邦雇員受加拿大人權局委託而作的。該名印度裔人士就是因為在聯邦政府中屢不得升遷才憤而辭職的。目前在卡勒登大學擔任心理學家的約翰．山謬爾說：「我在聯邦政府時，毫無升遷的機會。在那裡，高官們根本沒有所謂公平的意識。」

山謬爾曾獲得過經濟學博士學位，但在聯邦政府服務的廿六年內，只被升遷過一次。他形容他和其他在聯邦政府服務的有色人種，只像是局外人一樣，看著那些白人經理們盡量的提拔自己人。

洋老太沾財氣

◆彩券販賣攤位前購買人群中，竟然出現一位財神，難道財神爺也要靠購買彩券發大財？實際情況是，這位路過的外國老太太在接受財神爺的恭喜發財祝福後，突發奇想，請求財神爺幫她買一張彩券，希望沾點喜氣，中個大獎。（本報記者王瑞坤攝影）

中港台特殊奧運運動員 已獲六十枚金銀銅牌

【本報記者王迅雷多倫多報導】中港台特殊奧運運動員昨（七）日在賽場上度過了一個永生難忘的農曆春節，他們拼搏賽場整整一週，在今日奧運落幕之時，中港台運動員總獲金牌可望突破三十枚，再為中華智障兒女譜寫新一章。

為期八天的一九九七年國際特殊奧林匹克運動會，將於今日下午落幕。中港台運動員共參加了雪地競走、地板曲棍球、花樣滑冰、速滑等項比賽，至昨日初略統計已獲約六十枚金銀銅牌，四十多位運動員可稱人人有獎，再現了中華智障兒女積極參與奧運的精神。昨日正值農曆新春，但運動員們仍在賽場上拼搏，奧運場上不時響起廣播員「恭喜發財」的祝賀聲，帶給運動員們更大的欣喜。中華台北隊由於在雪鞋競走項目中大豐收，加之地板曲棍球項目上兩人獲金牌，目前已獲十二金、四銀、六銅（雪鞋競走接力賽以一面獎牌計）的成績。年齡最小的黃鈺婷還獲得大會特別安排的雪鞋競走安慰獎。今日中華地板曲棍球隊將參加最後一項賽事的決賽，與科威特隊爭奪小組金牌。為勉勵隊員們的拼搏精神，贊助運動隊此行的金車教育基金會在新年來臨之際特別向運動員發了紅包，運動員們個個喜氣洋洋。中華地板曲棍球隊昨日與印度隊進行了小組最後一場比賽，最後以十比一大勝對手，保持住在小組不敗的紀錄，今日中午十一時在國家展覽場（CNE）BETTER LIVING CENTRE將再戰科威特隊，爭奪冠軍，因雙方實力相近，估計是場勢均力亂之戰，球隊也希望僑胞們能到場助陣。

中國隊在速滑、雪鞋競走兩項中也都大有斬獲，總金牌數可達十面，基本上參賽者都獲獎牌。在除夕之夜中國駐多倫多總領館還特別安排運動員吃年夜飯，給予在海外奮戰的運動員們以親情的溫暖。昨日中國速滑隊從中午一直到晚上十時都在賽場上度過一個不尋常的春節，特別是五百米比賽中，十八歲的劉雁翺在轉彎摔倒的情況下，仍能爬起身追上競爭者，最後奪得金牌，拼搏精神相當可貴。自然第一次在國外度過春節，不時也會使小運動員想念起自己家鄉及親人，問他們最想吃什麼春節餐，他們說是餃子，或許比賽結束後教練們必須以餃子來犒賞這些運動員了。

香港隊主要在速滑賽中上大有表現，估計此次可望五面金牌。運動員們昨日也都收到領隊發給的利是紅包，運動員們對在國外過春節並不感不適，香港隊在今日大會閉幕後，還將在今晚參加龍宴，與多倫多僑界共慶新春。

●本周來世界日報全程報導了一九九七年國際特殊奧林匹克運動會盛況，世界日報也成為賽場裡中港台運動員爭相傳閱的報紙，許多教練、運動員都將之收藏起來，作為永久紀念。他們表示，要將特殊奧運的意義及場景帶回中港台，讓更多的人關心智障人士，使智障者在社會更正常發展。圖為香港隊員正在爭看本報報導他們優異成績的新聞。（本報記者王迅雷攝）

雅瓊海鮮酒家
《乳豬大拼盆》
《特價四和菜》
$138
$15.95
《天天茶市》
早茶7:00am-2:00pm，大中小點一律$1.30
下午茶2:00pm-5:00pm，大中小點一律$1.10
晚市特設特價小菜，由$3.50起 天天不同
地址:4386 Sheppard Ave. E., Scarb., Ont.
電話:(416) 297-6100
24小時通宵營業

如意吉祥 年年進步
台灣食品公司
訂貨服務專線：(416) 654-1468
門市部：1045 DAVENPORT RD. TORONTO
購滿30元以上免費專員派送到家
歡迎來電索取產品價目表

無敵 首創雙插卡主機
可錄音．可傳真．手寫式 電腦辭典
CD-47 手寫式
觸控螢幕．手寫辨識．真跡書寫
CD-65P, CD-37, CD-37P 熱賣中
無敵電子字典總代理及維修中心
24 Stonedale Placeway, North York
Ontario M3B 1W3
Tel: (416)443-0988

得恩眼鏡
Tel: (416) 609-3509

櫻花牌强力抽油煙機
SAKURA
虎牌真空煲
各 Z1SE
10%連稅
搖擺機
特價發售
焖燒鍋
特價發售
5. L
憑券購買櫻花牌抽油煙機，送三十元安裝代用券。（只適用於元泰家電中心各分店）$30
R-747
兩週特價 $288
R-727
代理樂聲牌及虎牌電器產品及多種產品均以特優價格酬賓
元泰家電中心
銀星中心 3320 Midland Ave. #4 Scarb. Ont. M1V 5E6 Tel: (416)291-5218 Fax: (416)291-5231
集友商場 2301 Brimley Rd. #118, Scarb. Ont. M1S 5B8 Tel: (416)297-0836
黃金商場 328 Hwy 7E. #128 Richmond Hill, Ont. L4B 1A6 Tel: (905)881-3338
信和廣場 1550 South Gate Way Rd. Unit 113, Mississauga L4W 5G8 Tel: (905)238-3196
時代廣場 550 Hwy 7E. #910 Richmond Hill, Ont. L4B 3Z4 Tel: (905)889-3330
旺角中心 8390 Kennedy Rd. #B4 Markham, Ontario L3R 0W4 Tel: (905)477-0988
服務熱線 (416)291-5218

BOND INTERNATIONAL COLLEGE
多倫多國際學院
二月份新學期 現已接受報名
97年1月2月、5月與9月開學
特別增加二月份新學期，方便學生隨時入學
大學預科(OAC), 11 & 12班
．每年三學期：1月，5月與9月入學
．文、理、商科目全，選擇多
．20部最新電腦，設備完善
．保證學生升上大學
英語培訓中心
(English Language Centre)
．每月開班，方便入學
．按學生英文程度開班
．設有各級ESL與TOEFL及TOEIC班
．免費測試學生程度
．採用漸進式教學方法
．協助辦理學生簽證
．安排學生住宿
校風最嚴謹，教學最負責；
師資最全面，信譽最卓著。

校址就在Ryerson大學校園內
1978年創辦
校址：111 BOND STREET, TORONTO, ONTARIO, CANADA, M5B 1Y2
Tel: (416)979-0301 Fax: (416)979-0302

失業率 9.7% 專家說不要擔心
國內經濟積聚動力 蓄勢待發

【加通社渥太華電】加拿大統計局昨（七）日公佈的統計數字顯示，一月份國內失業率並沒有改善，仍停留在百分之九點七的水平。不過經濟專家表示，這不表示國內經濟前景又趨黯淡。相反的，國內經濟目前仍在積聚動力，蓄勢待發。一月份加拿大的工作只成長了五千一百個，由於數量太少，故無助於降低失業率。加拿大失業率高踞在百分之九以上已為期七十六個月，這是自從經濟大蕭條以來失業率居高不下最長的時期。

一月份國內增加的全職工作共有三萬二千個，但由於兼職工作流失了二萬七千個，抵消了不少全職工作增加的效果。

經濟專家們均認為，雖然一月份的就業率仍不十分理想，但聯邦政府仍應堅持削赤的政策。滿地可銀行副主任經濟學家雷克．伊傑頓表示，相對而言，目前國內經濟成長的情形尚稱不錯。至於經濟出現強勁的增長，是還需要一段時間的。

伊傑頓也指出，要失業的人士耐心等待確實不是件容易的事。不過他又說，如果財政部長馬田現在多花錢去創造工作，就長遠而言，將是得不償失。因為聯邦政府若斥巨資創造工作，使財政惡化，金融市場的抽資，將會使加拿大失去更多的工作。MMS國際投資公司經濟學家馬里奧．安格士汀表示，他早已預測零售業的兼職工作在去年十二月至今年的一月間會有所流失。他也預測，加拿大的經濟今年可以創造出卅萬份工作，失業率也會降至百分之八點八。他說：「我們現在已看到了經濟正在強勁成長的現象，這種經濟成長的情形今年內還會加速，並幫助降低失業率。」

統計局指出，自從去年九月以來，國內經濟已創造出了九萬一千份工作。這些工作幾乎全部是自雇的工作。伊傑頓說，自雇工作的增加，反映了經濟重組及過去一段時間經濟低迷的現實。事實上，去年十二月至今年一月間，受雇於私人公司的人數還下降了四萬八千人。公司重組後，由於外包的工作增加，相對的自雇人士也就會增加。

一月份失業數字中最令人憂慮的是，十五至廿四歲間的失業人數上升至百分之十七，幾乎是全國失業率數字的一倍。

吉普車衝闖眾議院 狂漢痛罵政治齷齪

【加通社渥太華電】一名廿六歲的魁北克省男子昨（七）日駕著一輛吉普車衝上國會大廈眾議院兩層台階，直入眾議院的臨時入口。幸好吉普車在衝進臨時入口後，衝力消失自動停住，否則該輛吉普車便將直直衝入眾議院大廳。不過駕車的男子在車停住後，仍跳出車外不停的破口大罵政客。該名男子後來被皇家騎警逮捕。

被逮的男子情緒似乎十分激動。他在被警察逮捕時，一直不肯輕易就範，一方面嚎啕大叫，一方面又用惡語咒罵。他後來被警方用盡九牛二虎之力押進警車後，又用雙腳猛力將警車的窗子踹破，仍不住口地大罵。這名自稱名為邁傑．蘭瑪陸的男子在經過這樣的一場大吵大鬧後表示，他這樣做的目的是想證明一件事。警方在不得已的情形下准許該名男子接受新聞界的採訪，證明他的意圖。該名男子說：「政治是齷齪的。渥太華充斥著魔鬼崇拜者。」男子說完了他猛闖國會的意圖後，仍有許多人對他講的話「不知所云」。

在上述男子駕車衝上國會大廈眾議院的台階時，一名清潔工人正在打掃台階。據該工人描述，吉普車當時幾乎是輪不著地的飛馳而來。他又說，幸虧他見機得快，趕忙躲閃，否則必被吉普車撞個正著。

昨天發生的吉普車衝闖眾議院的事件，使得國會山莊的安全又成了新的話題。

改革黨國會議員戴博拉．葛雷在事件發生十分鐘後抵達國會山莊。她說，這種事情發生實在是很糟 的事。因為，葛雷說：「每發生這樣的事情一次，民眾前來國會山莊的自由便會受到進一步的限制。」葛雷也承認，這樣的事情真令人心驚膽戰。

上一次國會山莊前的道路安全被檢討是在一九八九年。該年，亦有一名男子劫持了一輛灰狗巴士駛至國會山莊前。此次的灰狗巴士遭劫持事件歷經八小時。其間劫持巴士的暴徒還開了三槍，最後在警方的勸說下終於投降。

一位對於國會山莊安全工作十分熟悉但不願具名的政府官員表示，在愛德華王子島省的議會被人用土製炸彈破壞及美國奧克拉荷馬市政府大樓被炸彈炸毀後，政府即一直在對如何加強國會山莊的保安工作進行檢討。

這位官員也表示，檢討工作完成後，所有車輛都可能被禁止駛入國會山莊四周的道路。

一位來自美國科羅拉多州的觀光客傑夫．馬拉昨天也目睹了駕車衝闖國會的事件。馬拉說，他在事件發生前看到蘭瑪陸駕車疾馳而行。蘭瑪陸臉色很不好看，口中還一直叫罵著「撒旦」這樣的話。馬拉又說，蘭瑪陸在衝進眾議院臨時入口，車停住後，又跳出車子大罵「撒旦崇拜者，他們要殺死我。」改革黨的葛雷說，如果國會山莊的保安措施被加強，最大的輸家便是民眾。因為今後他們將無法自由出入國會山莊。

◆在一名男子駕車闖上國會山莊眾議院臨時入口處後，保安人員針對該輛衝越兩層台階的吉普車好奇的觀察。（加通社）

賀珀勵賀年

多倫多華商會昨（七）日下午在多倫多市政大廈內，舉行了迎牛年茶會，邀請了大多市議會主席唐克斯、多倫多市長賀珀勵等出席。期間並有中國功夫、民族舞蹈表演等。

圖為多倫多市長賀珀勵（左）向華裔市民說：「恭喜發財」。右為華商會會長蕭思鏡。（圖文：吳冠延）

（教育改革系列報導之六）

渥太華記者蕭琦

第三者的挑戰——從棒球帽說起

在校園裡，九十年代的風氣之一是戴一頂棒球帽子，而且帽沿朝後為時髦。對於一片帽海翻騰，有些老師無所謂，有些老師就根本受不了。每當走廊上回響起老師的一聲聲忠告時，帽子問題一定不會少。一名老師說：「我想我是太落伍了，棒球帽應該出現在體育場上，而不是在教室裡。」

這種「帽子問題」幾乎祇是一個微不足道的例子，但是，它卻表明：再也無法阻擋圍牆外的世界湧入局促而又蹈常襲故的校園了，這種湧入是全方位的。

能在本世紀末成為老師的人是幸運的，至少他們所發現的「新大陸」很像一幅現代派畫作：染綠的頭髮和眉毛上穿孔戴上的眼環；在討論文學作品時具有閃爍的智慧之光，卻寫不出一個完整句子的高年級學生；坐在後排的男孩快跟不上全班同學了，頭卻耷垂得這麼低，天知道他是否睡著；當然，還有一個似有所尋覓的吸毒少年徘徊而來……

搖頭也罷，同情也罷，事情有時候確實很糟糕。最近渥太華——卡爾頓青年服務署對該市三百五十名青少年進行了一次抽樣調查，其結果十分令人震驚：在一九九六年十月份一個月中，有百分之三十以上的人想過或嘗試要自殺，因為他們認為生活毫無希望。剛滿十七歲的米爾被趕出了家門，因為她母親發現她懷孕了。她說是遭受到街頭少年的強暴，而強暴的原因是絕望。該份調查報告還指出，曾經攻擊過別人或被別人攻擊過的各占百分之三十；涉入各類犯罪的占百分之三十；經常吸毒的占百分之三十五；經常喝酒的占百分之三十七。

但是，真要是把社會看成是一頭猖獗校園的惡魔，那就又錯了。在渥太華麗思嘉中學（LISGAR COLLEGIATE INSTITUTE）校園的櫥窗上，張貼著「國際大赦」組織發布的有關中國人權方面的資料和照片，那些囚犯們扭曲的臉上呈現出痛苦表情，讓每一顆年輕的心靈感受到人間的不平。在一日千里的今天，當學生需要以人類在各種不同生活環境下的所有經驗來武裝自己時，校園就不會平靜。

老師們開始自己問自己：社會是不是那種傳統師生關係之外的「第三者」？對於這種「第三者」學生們移情別戀究竟會走多遠？

「玩，再加上打工」。要是讓萊寧來回答在她的那份排得滿滿的社交日程表上有些甚麼內容時，她就那樣一偏頭回答你。「每一個月，同學們都要到餐館去聚餐一次，聊天麼，大家談新鮮事兒。我們還逛街、唱卡拉OK、看電影，對了，凡是在這個城市上映的任何電影，一出來我就去看。另外，我也到飯店去做服務員，替郵政局送廣告。這可是我們的生活啊。」

一九九六年的夏天，四年前從中國大陸到加拿大的萊寧終於結束了高中生活。有一天，「公民報」的記者突然打電話來說要採訪她，理由是她在OAC（十三級）的畢業考試中，總分獲渥太華第一名平均九十八點七分。在此之前，她已經因為全校總分第一而獲得了總督獎第八個大獎。該報記者在採訪後的報導中寫道，她的成績超出了優秀，幾乎已經達到完美無缺。不過，對於萊寧來說，這似乎並沒有那麼重要，因為，好分數帶來的榮譽那能和玩相比？至少，社會給予她的快樂一點兒不遜色於做一名尖子。現存教育即使使出渾身解數，也不能將學生從對於社會生活的向往中拉回來。這就是事情的實質。

老師—學生—社會，對於渥太華尼平中學（NEPEAN HIGH SCHOOL）馬森老師來說，這種「三角習題」太具有挑戰性。他認為，如果他能讓學生在一年中閱讀二十篇文章，他就成功了。「他們逃避得遠遠的，他們從來不看。」學生們回家就是看電視和做電腦遊戲，這佔去他們太多時間。

然後他作了這樣的結論：我們是在同電視競爭！

消費產品帶動升勢
多倫多三百升二九·八五點

【加通社多倫多七日電】星期五的多倫多股市，市況有如雲霄飛車，劇烈落定之後，終於幸保不失，微升收市。

多倫多三百綜合指數升二十九．八五點，至六千一百零一．七四點收市。紐約道瓊工業平均指數升八十二．七四點，至六千八百五十五．八〇點收市。ScotiaMcLeod高級副主席弗萊德．凱真說：「今天市況，有如跳跳板一樣，而且上落幅度極大；紐約市況也差不多，上落幅度達到一百零六點……幸好都報升收市。」

儘管如此動盪，多倫多股市星期五仍有幾個類別，表現算是傑出：消費產品類由Seagram帶動，該股升一元一角，收五十五元一角；金屬與礦產類則由Inco與Alcan帶動。另外，儘管倫敦金價，跌至四年來最低點，收三百四十（美）元一角半一安士，金股仍能報升。至於紐約升市的原因，在於上月數據顯示，通脹微不足道，消息傳來，債市利率即時下降。多倫多股市十四類股之中，九類上升。財經服務類為首，升百分之二．〇七；金屬與礦產類其次，升百分之一．四一；消費產品類升百分之一．二二。

跌幅最大屬公司集團類，跌百分之一．〇七；其次為石油與天然氣類，跌百分之一；地產與建築類跌百分之〇．二四。

股價下跌公司五百零七家；上升公司四百九十家；二百七十六家不變。總成交額一億一千一百二十萬股；總成交值十七億。

多倫多一百指數升二．三三點，至三百六十九．六八點收市。

殺女友18刀判刑五年 受害者哭訴司法不公

【本報訊】安省聖嘉芙蓮市（St. Catharines）的三十七歲婦女艾溫本週五哭訴道，當地司法機構未能秉公執法，私下寬待曾想謀殺她的兇手。艾溫一度與前男友默塞爾同居，但後來因故分手。不料默塞爾因此懷恨在心，進而兇性大發，竟於去年十一月攜帶剪刀折回艾溫住所，乘對方休息之際，連連在對方身上戳下十八刀。

據艾溫揭露道，案發之後檢方為使默塞爾認罪，乃與他達成只判刑五年的交易。默塞爾已於本週五被警方押至監獄，開始他為期五年的鐵窗生涯。艾溫聲淚俱下地哭訴道，默塞爾決非一時性起而誤傷了自己，實際上這是一次蓄謀已久的謀殺。她強調指出，這個惡徒確確實實想置她於死地，令她至今想來都心有餘悸。

接著艾溫控告檢方有意漠視兇手的作案動機，也無視自己身上的十八處刀傷，更不調查和回答與此案有關的問題，卻一直偏袒默塞爾。艾溫就此質問道，難道兇手就得不到應有的嚴厲懲罰，難道受害者就無法伸張正義？！

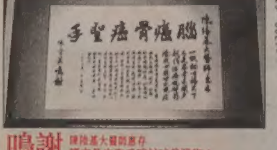
激光整容中心
潘志明 醫生
Associate DR. R. INMAN MD, FRCS(C)
(416)410-8338
②5629 YONGE ST. (AT FINCH)
④DOCTORS OFFICE

智正企業公司
華元素火腿
低脂，低膽固醇，純素食
冷凍素食產品數十種
all kinds of vegetarian frozen food product
批●發●零●售
CHIH CHENG INC. CO.
120 DYNAMIC DRIVE, UNIT 33
SCARBOROUGH, ONT.
TEL(416) 221-5547 818-6768
FAX(416) 224-8936

李居明
多倫多聯絡處十二生肖風水物品改運中心
現已開放
風水物品，牛年運程，牛年通勝攻守月曆，虛空對話CD本處發售
風水八字排期
Unit 7, 3380 Midland Ave, Scarborough 近《一家樓》
416-298-9910
只此一間別無分店

康乃馨餐廳
晚餐(A) $15.95
晚餐(B) $13.95
$19.95
特設早、午特價茶市
星期一至五上午八時至下午五時 點心一律$1.00
星期六、日及假期 點心一律$1.50
宵夜由晚上十時開始
24小時營業早上八時至早上六時
7220 Kennedy Rd., Unit 18, Markham, Ont.
Tel:(905)475-7477

癌症者救星陳陸基醫術舉世無雙！
所有病例，均有醫院及醫學化驗之文件證明，可供查證。
鐵證如山！請看鳴謝鏡匾：癌症者救星！醫術舉世無雙！再世華陀！
起死回生！
ARTO INVESTMENTS CO. LTD. 會
癌症者救星陳陸基會
電話：905-415-0027
手提電話：416-930-8398 FAX: 905-470-2871
INTERNET 網址：http: //www.eda.net /~cancer /
電子郵箱：cancer@eda.net
陳陸基醫師 家傳秘方救絕症
末期癌救星 答謝牌匾不計數
鳴謝



新張舊貨
汽車公開拍賣
G.T.A. AUCTIONS & LIQUIDATIONS
於 2月18日起
每逢星期二晚上六時半舉行汽車拍賣
54 MURRAY ROAD, DOWNSVIEW
・車輛將於每週二展出，歡迎於當天或其他時間參觀。
・每週均有超過 160 輛歐美日轎車、貨車、客貨車等供選購。室內全天候進行拍賣。
・本公司正籌備舉辦每月一次的物品拍賣，包括：辦公室用品、倒閉公司貨品、託運貨物、工具、工業用具、禮品、車輛等。詳情請與本公司聯絡。
車輛拍賣條件：
百分之二十訂金，可以現金、VISA, MASTERCARD 或提款咭支付。
餘款於該週四晚上六時前以保證兌現之票據繳付。
GTA AUCTIONS & LIQUIDATIONS INC. (416) 630-SALE 630-7253

本報讀者品味最高

加拿大景氣復甦還有待時日

全國失業人口佔十分一 經濟成長率百分三 消費力不夠強

【多倫多訊】雖然許多專家對加拿大在今年的經濟復甦頗感樂觀，但由許多穿著皮草的婦女在折扣超級市場中購物，Wal-Mart百貨連鎖店前的停車場上停滿與國積架進口車來看，加拿大景氣復甦的腳步似乎還尚未到來。

零售業經濟分析家庫巴斯指出，有些人預估今年經濟的成長率會達百分之三，而且是歷經多年經濟不景氣之後難得的經濟成效，但零售業的看法卻寧採較保守的估計。

庫巴斯說，自一九八九年以來，加拿大的消費者就已學會如何省錢之道。他們花錢都非常的小心，買東西也貨比三家，有時非到必要，想叫他們從口袋中掏錢出來消費是件相當困難的事。

溫哥華西門菲沙大學的商業系教授馬瑞勤斯指出，省錢之道現在已不是窮人的專利。加拿大專門販賣低價位物品的連鎖店，諸如Future Shop、Wal-Mart、Price Club - Costco、Price Chopper食品店等，其每年的業績都一直在成長中。

促成這種情況的原因很多，但與全國平均十分之一的失業率不無關係。加上個人的負債與稅率的高居不下，造成了經濟非常深遠的影響。

他說，現在許多的老人都經歷過三十年代的不景氣。與那時候比較，現在的這些人已懂得如何找到廉價商店購物的秘訣。諾省聖法蘭西斯．莎菲爾大學的經濟學教授庫巴斯表示，有些人如果仍舊不習慣在連鎖店購物的話，那生活上就會顯得更艱難。他們如果能在一些獨立經營的店中，發現有的東西有九折的折扣時，就已是相當難得的機會了。

他指出，雖然商店無法強迫顧客回到店中購物，但商家現在在業績方面已有了一些復甦。歷經一九九五年與一九九六年初的景氣低迷之後，零售業已有一些的起色，尤其在傢俱與電氣業方面，業績都在增加。庫巴斯說，這是長久以來的第一次，零售業已有連續七個月的持續成長。

這股新氣象不僅僅只在成衣界中看的出來，從其它方面來說，許多的男人已開始在家庭的佈置與家人的所需上開始花錢。從旅遊、教育、娛樂、健康與資訊服務的花費增加看來，顯示已開始有漸漸轉好的跡象。

零售業分析家阿金森表示，在唱片娛樂業與運動器材方面的銷售，則沒有真正好的行銷果效出現。她表示，由於過多競爭對手，以及會購買此類物品的大部份是青少年到二十五歲之間的人，他們手上的現款仍是非常的有限。另一方面，一張成本三元的雷射唱碟要賣十四元，許多人仍認為根本是物無所值。

會計師周洪才認為「海外資產申報法」尚未立法生效

納稅人今年可不須申報海外資產

【溫哥華訊】會計師周洪才認為，由於海外資產申報迄今尚未立法頒佈，對於聯邦國稅局寄出的一九九六年度所得稅申報單上關於海外資產申報的問題，納稅人可以置之不理。

雖然「海外資產申報法」尚未正式立法，但是按照財政部長馬田去年十一月發佈的海外資產申報法草案修正案，首次申報的最後日期定為明年的四月卅日，但是國稅局發出的一九九六年度個人所得稅申報單上卻已經列出了與申報海外資產有關的問題。稅單所附的報稅指南中還提醒納稅人，如不在四月卅日前申報的話將有相當的懲罰。

周洪才會計師認為，國稅局的這種矛盾行為源自國稅局和國會立法操作上的不一致。他猜測，財政部和國稅局原擬的「海外資產申報法」草案於去年四月公佈之後，被財長馬田於去年底在國會推出的該草案修正案作了修改。其中十萬元以上資產額首次申報限期原為一九九七年四月卅日，在修正案中改為一九九八年四月卅日，追溯期也由原一九九六年元月一日延至一九九七年元月一日。

財政部和國稅局原本是計畫於去年十一月在國會通過頒行「海外資產申報法」，後來遭到民間主要是來自溫哥華市華人社區的呼聲和壓力，在十二月公佈的修正案中對草案的規定作了若干的讓步。

周洪才也判斷，可能是當時國稅局的一九九六年所得稅申報單早已印好，也將與海外資產申報有關的問題印了上去，於是就會出現了執行與立法不一致的現象。

周洪才說，他個人認為，由於「海外資產申報法」尚未正式頒佈生效，納稅人對於一九九六年稅單上的三項相關問題可以既不答「是」，也不答「否」，不妨乾脆予以置之不理。

他說，由於加國內閣的政治體制使然，預料國會在今年內通過「海外資產申報法」的困難不大。

溫市新貿易會議中心

兩億元工程公開招標

【溫哥華訊】卑詩省政府工程計劃經理蓋勒表示，簡嘉年省長下周即會公開邀請業界提案競標溫哥華新的貿易暨會議中心規劃案。經過第一階段篩選後脫穎而出的三組業者將有十周時間，以他們原先的設計為基礎，做進一步的修正及補充，並同時提出詳細的財務規劃案，爭取這項造價二億元的工程承建權。

這項工程預計在一九九八年起建。依照省府的構想，其中有部份費用應該是以使用者付費的方式，比照溫哥華國際機場的機場改進費（airport improvement fee），開徵每人五至十五元的規費，預計在十年內將可帶進一億元的收入。

不過，由於該中心的營建成本現已飆漲至二億元，省府仍須另覓財源加以補助，因此簡嘉年日前在溫哥華太陽報的一篇訪問中指出，省府希望在競標的過程中，這三家業者也能提出妙方，協助省府減輕負擔。他說，省府期望與民間合作，而不是光由省府自行負擔二億元的經費。

簡嘉年表示，他曾與旅館業界討論過「人頭稅」，獲得頗多支持。簡嘉年說，他所指的「人頭稅」並非向省民徵收，而是向前來卑詩省使用這處會議中心的外來人士收取，方式則是在他們每個房間每晚的住宿費上再加收五元。當然，這並不是一成不變，如有其他更好的方式，省府也願考慮。

蓋勒表示，省府將會在夏天之前，選定最後的承造商。現有的三組業者及他們的規劃案分別為：

■馬拉松開發公司：在現有的溫哥華貿易暨會議中心（佔地十五萬平方呎）旁、加拿大廣場（Canada Place）以西的一塊空地上，擴建一處佔地三十萬平方呎、擁有一間九百個房間的旅館的大型貿易會議設施。馬拉松公司擁有該塊建地所有權。

■溫哥華港務局、灰石地產公司及Marriott國際旅館公司：在加拿大廣場以東、港務局所擁有的一塊空地上，興建附有碼頭及一個五百個房間的旅館的新會議中心。

■協平世博開發公司：在該公司所擁有的，位在伊莉莎白女王劇院、通用體育館及卑詩體育館之間的一塊空地上，興建一座佔地四十四萬平方呎的會議暨展覽中心，以及一間擁有一千個房間的希爾頓飯店。

現有的溫哥華貿易暨會議中心是在一九八六年萬國博覽會期間，由聯邦出資興建，現已不敷使用。專門承辦大型國際會議及展覽的B.C. Pavilion公司主席巴克利表示，溫哥華的會議設施在整個北美僅排名第五十四，由於設施不足，錯失了不少商業機會。

素里伯克夏公園（Berkshire Park）小學的師生大年初一在義工謝太太帶領下參觀中山公園。（楊是殷／攝）

溫華埠中山公園迎牛年

低陸八千師生前往參觀

【溫哥華訊】趁著中國新年佳節，華埠中山公園推出學校教育園林遊計畫，在三周內將吸引來自低陸平原的中小學師生八千餘人，讓他們有機會領略中國古典園林的特殊意趣。

隨著中國農曆牛年的來臨，中山公園園內佈置了金橘樹、燈籠、祭壇等中國傳統的裝飾，增添了一份中國年節的祥和氣氛，並將於年初三（九日）推出「慶新春家庭吉祥日」，從上午十時起免費向公眾開放。

該園的職員亞歷山德里婭和麗塔說，中山公園每年趁中國新年期間推出學校教育計畫，邀請大溫地區各中小學師生前來欣賞園景。今年春節比往年更繁忙，每日從上午九時半起至下午二時半至，每次參觀為時半小時，平均每日有六間學校的四百名老師和學生來園內參觀，三周內來中山公園參觀的師生人數將達到八千以上。

中山公園年初三的慶新春活動包括：牛年故事和民間傳說、燒香問前程、中國畫、中國書法和琵琶等表演、龍蛋、年歌等，觀眾除了可以免費領略江南園林的秀美之外，還可以親身去感受典型的中國新年氣氛。

該園目前有職員十名，此外得到數十名義工協助，查詢電話六六二－三二〇七。

卑詩改革黨稱民望升

【溫哥華訊】卑詩改革黨日前發表新聞指該黨在卑詩省的聲望，直逼執政新民主黨。

黨魁韋斯格柏引述二月一日的金融郵報，指該報一項民意調查發現，卑詩省若於當天進行省選，自由黨會取得百分之四十五的選票，而改革黨則會和新民主黨取得相若的票數。

韋斯格柏表示，該黨是唯一一個敢於對困難問題提供解決方法的政黨，且誠信度高於他黨。

他最後又表示，卑詩省省民了解改革黨是重視原則，是一個可靠和誠實的政黨。至於改革黨得到的支持增加，與新民主黨所得的支持大幅下滑有關。

溫市議會通過調高百分四點五稅款

影響及於一般民宅業主及商店業者

【溫哥華訊】溫市議會為解決預算短缺問題，本週通過調高百分之四點五稅款。影響及於一般民宅業主及商店業者。

據了解，市政府今年約有二千七百五十萬元預算短缺，調增百分四點五稅款後，僅就居民繳給市政府稅款的部分而言，一般平均估價約三十七萬元的房地產，將多繳五十四元。估價約九十萬元的商店則需多繳六百三十九元。市政府希望藉著調高稅款多增加一千四百八十萬元歲收。

近幾週為了解決預算短缺，市議會以調高稅款、調高公共服務的「使用者付費」來因應。在市議會的安排下，目前市政府成了有一百二十萬元盈餘的局面。但市議員祈珍妮指出，市政府將落實的「使用者付費」政策屆時收到的錢款可能不如預期的多，因此市政府需未雨綢繆。

[illegible]太陽報指稱，他寧願市議會多刪減公共服務，而不要將稅款調得那麼高。他主張調高百分之三至三點五稅款，但他的意見不被採納。贊同調高百分之四點五稅款的市議員則堅稱，民眾已經很清楚的告訴市議會他們認為生活品質最重要，不願意以刪減公共服務來解決預算短缺問題。

基秦拿滑鐵盧禁養牛頭惡犬

【基秦拿電】鑑於基秦拿市及其鄰近的滑鐵盧市多次發生本地飼養的牛頭犬接連傷人的事件，兩市政府已於本週初推出禁狗法令，將於四月開始禁止飼養任何新的牛頭犬。在此一法令的監管之下，即使是剛剛出生的小狗仔，也必須在六週內送交當地的動物人道保護所內。至於現有的牛頭犬，主人則必須為此耗費七十五元來申請一個特別的註冊執照；同時在領狗外出時，主人必須為狗準備防護柵欄，或者為狗戴上口罩，並且用鏈子將狗緊住。此外，主人還必須在狗的皮下植入一個供鑑別的微晶片，而且在狗外出時掛上一警告標誌。

禁狗法令還要求，主人在更改自己住址、或者轉手愛犬、或者愛犬不治的情況下，應該向動物人道保護所申報；如果狗意外逃脫、咬傷他人、或者攻擊他人與動物，主人則必須立即向動物人道保護所申報。

事實上不獨上述兩市，溫尼辟和艾蒙頓也已推出了類似的禁狗法令。但大多市的六個屬市則未有類似的禁狗法令。

此一禁狗法令已然引起養狗主人的不滿。譬如養有五歲大牛頭犬的李特便抱怨說，這個法令確實侵害了自己受憲法保障的權益。李特還說自己跟狗住了如此長的時間，一點兒也沒有出過意外。

醫學院外籍學生過多

【多倫多訊】一項新的研究報告指出，在本地學生申請醫學院入學都不容易被接受的時刻，加拿大的醫學院卻接受過多的外國學生。上述報告的作者、加拿大醫學院協會主席伊瓦．里登表示：「我想現在大家都已知曉，加拿大醫學院這種接受學生的狀況已經太過份了。」

里登又指出，加拿大每年有成千上萬合格進入醫學院的學生，但卻由於政府的政策不當，使得他們不得其門而入。里登認為，如果這種外國學生來者不拒，本地學生申請又不得其門而入的情形繼續下去的話，那麼要不了多久，加拿大便會發生醫師荒。因為外國學生在醫科畢業後將回國執業，不會留在加拿大。

多大學醫學院院長阿尼、艾伯曼卻有不同的看法。多大醫學院中共有六百九十七名醫科生，其中只有四名是外國學生。以這樣小的外國學生比例，是不可能為加拿大本地醫生的訓練帶來威脅的。但里登仍堅持說，國內十六所醫學院仍被迫接受更多的外國學生以彌補政府撥款的不足。

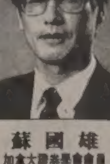
買報！訂報！
請電 (416)778-0888 發行組
有不能解決的問題

世界日報 最重視本地華人的精神需求

飛鷹移民
澳、紐、美、加移民
免費諮詢，絕對保密，收效快捷
專業代辦
- 獨立移民
- 親屬移民
- 投資移民
- 商業移民
- 學生移民
- 自僱移民
- 家庭生意
- 被拒案件及上訴
- 旅遊探親辦居留
- 各類疑難簽證及延期
- 各類宣誓紙，委托書
- 撤銷特別條件移民
- （如企業、投資、未婚及已婚）

烈治文山時代廣場E座 SUITE 333
電話:905-882-8933 傳真:905-882-2322

理財致富 投資座談會(國語) MANAGING YOUR ASSETS TO CREATE FORTUNE



蘇國雄
加拿大證券學會會員
KUO SU F.C.S.I.
富全財務投資公司
Fortune Financial Corp.

講題
- 1997年度政府預算對你的影響
- 如何利用政府註冊退休儲蓄計劃(RRSP)達到節稅的目的
- 國外十萬元資產申報情況和在加國投資相互關係

日期：二月二十日（星期四）
時間：下午7:00-9:00
地點：Holiday Inn 2125 North Sheridan Way, Mississauga (QEW & Erin Mills Parkway)

日期：二月二十三日（星期日）
時間：下午2:00-4:00
地點：Room - Valois Sheraton Toronto East Hotel 2035 Kennedy Road, Scarborough

請訂座參加
(416)802-5675

FORTUNE FINANCIAL
Fortune Financial Corporation
Member of Montreal Exchange & C.I.P.F.

大年初一・各佛寺開放
爭上頭柱香・人潮洶湧

【本報多倫多訊】在新年時上頭柱香，祈求來年萬事暢順，是不少中國人的「習俗」；昨(七)日大年初一凌晨，多倫多各佛寺均開放供善信上香，人潮踴躍。

不論是否潛心信佛者，都會在新年伊始，到佛堂去上柱香、求枝籤、燒幢幡，認為那是祈願自身歲運的最好時機。所以除夕之夜，許多人在吃過團年飯以後，都會到寺院去進香，更有不少人要爭「上頭柱香」，希望神靈會特別照顧在新年到來的一刻上香和求籤者。所以，每每除夕之夜的多倫多各佛堂寺院，都擠滿了人群，寺院裡香煙繚繞，寺院外鐘聲迴蕩。

由於湛山精社交通便利，所以每年都吸引了眾多的進香者。昨夜子時前後，寺外馬路停滿了車輛，一個個扶老攜幼的家庭、一雙雙牽手搭肩的情侶，爭相擠進寺內。

由於寺院對這些情況早已有所準備，邀請了大批義工維持秩序、指揮交通，所以整個「子夜進香」過程順暢無阻。

位於密西沙加、剛剛落成的多倫多佛光山寺，亦於昨日凌晨正式向善信開放，吸引了眾多市民前往；佛寺還在初一至初三一連三天舉辦「春節禮千佛」活動，正月十五還有「上燈法會」。

不少人認為，在新年到來的一刻求支籤，能得到神靈的特別照顧，所以送舊迎新之時前往進香求籤者特別多。圖為年初一子夜剛過，湛山精社佛堂內擠滿了求籤者。(吳冠廷攝)

歲月如流水・基瓦尼斯音樂節在加人心中依然長青
女高音演唱家佛利斯憶述當年演出 回味無窮

【多倫多訊】歲月如流水匆匆而過，但「基瓦尼斯音樂節」(Kiwanis Music Festival)在加拿大人的心目中卻依然長青；譬如，著名的女高音演唱家佛利斯就忘不了自己當年參加該節比賽的動人情景。

這位已過不惑之年的多倫多歌劇演員不無深情地回憶說，「我清楚記得是在 Massey Hall 表演的，當時我還是十七、八歲的少女，整個表演非常激動人心，令人感覺到沒有比這個演出更令自己心醉的了」。

佛利斯接著強調說，「我曾經在許多知名的音樂廳裡表演過，但那場基瓦尼斯音樂節的表演卻永遠讓我回味無窮」。

其實又何止佛利斯一人，如今許多已經躋身世界明星之列的音樂家們都是在基瓦尼斯音樂節上嶄露頭角，並且由是步入他們藝術生涯的。

這個音樂節今天(八日)再次揭開帷幕。屆時，大約共有三萬名年齡從四歲至六十歲的音樂好手，聚集於大多倫多市的二十四個音樂廳，參加一直到二月二十二日才落下帷幕的第五十四屆基瓦尼斯音樂節。優勝者將獲價值四萬元的獎學金。

該音樂節係由多倫多交響樂團作曲家兼指揮的麥克米蘭發起，旨在發掘和培養藝術新人。本屆音樂節的主席吉金森表示，「它確實是一個嚴肅的音樂家開始走向自己藝術生涯的奠基石」。吉金森還補充說，「音樂節對於參賽的孩子們尤為重要，因為它能夠向他們提供一個表現自己才能和信心的機會」。

在以往歲月裡，曾有大提琴演奏家哈洛爾、鋼琴家赫威特、吉它表演家波爾德以及其他一些知名演員在音樂節比賽中奪魁。前面提及的歌劇演員佛利斯也證實說，「我由衷地認為這個音樂節是自己邁向歌壇的奠基石」。

年僅七歲的華裔鋼琴表演者、被藝術界公認為是未來鋼琴獨奏的世界級大師的 Sonia 陳也稱贊這個音樂節說，「參加這個音樂節的比賽，是發展自己音樂才能的重要組成部份，因為它確實能給自己以積極的影響」。這位藝術神童還說，「我在音樂節上獲益許多的，不僅是從評選委員的評判中學會了重要的音樂技巧，而且懂得了自己成功與失敗的主要原因」。

另位十二歲的華裔鋼琴新手、獲得青少年音樂獎學金的 Robyn 黃也表示，自己正在戰前練兵，每天晨練一小時，晚上再練一小時，期待在本屆音樂節比賽中贏得較好的成績。黃曾在一九九三年首次參加基瓦尼斯音樂節，稍後在各種音樂比賽中多次獲獎。

體驗傳統文化好機會

「啊!這就是連年有餘的『魚』了吧!」「哦!這麼粗大的爆竹啊，響起來肯定不得了!」許多生長在加拿大的 CBC，對中國傳統上的一些習俗了解不多，農曆新年慶年宵活動，讓他們有機會去親身體驗傳統文化的好機會。圖爲一對小兄妹，在「九七加航年宵迎新歲」活動中，好奇地審視賀節飾物。(圖文：本報記者吳冠廷)

要求醫生做義工或捐款一千元
婦女學院醫院急診室可免關閉

【多倫多訊】因資金不足而曾計畫將急診室關閉一段時期的多倫多婦女學院醫院(Women's College Hospital)，近日改為要求醫生們以做義工或捐款一千元來避免關閉急診室。

聖誕節過後不久，這家醫院便宣布為了因應預算被削減二百二十萬元，院方將於今年二月至三月期間的晚上關閉急診室。

然而有一批醫生對這個關閉急診室的計畫以及它將給公眾帶來的影響很感難過，因此提出了一個以做義工和捐款的取代計畫。

現在院內一百二十五位醫生都被要求捐獻一千元，或者如在急診室受訓時便奉獻出他們的工作時間，院內的高級職員也被要求捐款。

婦女學院醫院醫學顧問委員會主席費康彼醫生說：「我們得到了相當熱烈的回應，有跡象顯示，大多數的人將會響應這個請求。」

醫院的首席醫生和高級主管們一致批准了這項取代計畫，醫院董事會和財政、醫學顧問委員會也均同意實行此計畫。

多倫多天氣

今天(2月8日)	晴 −12°C～−6°C
明天(2月9日)	晴 −6°C～0°C
後天(2月10日)	多雲 −5°C～1°C

其它城市天氣

溫哥華	多雲	−1～6
舊金山	多雲	7～14
洛杉磯	多雲	8～17
紐約	多雲	−8～−6
台北	雨天	13～19
香港	雨天	13～18
北京	多雲	−5～−3
上海	晴天	4～11

★星光招牌★ (416)298-9333

今晚電視精選

7:00PM
NBA ROOKIE ALL-STAR GAME--3台
WHEEL OF FORTUNE--8台

7:30PM
NHL HOCKEY--5, 12台
ROBIN HOOD (電影)--FAM

8:00PM
THE FIRM (電影)--57台
ON THE WATERFRONT (電影)--TVO

8:30PM
ARE YOU AFRAID OF THE DARK--YTV

9:00PM
笑八仙 (粵語電影)--47台
ZOO IN BUDAPEST (電影)--FAM

9:30PM
運財智叻星--新時代電視
CANADIAN ADVENTURE GUIDE--LIF

10:00PM
PROFILER--11台

10:30PM
IN THE HOUSE--3台
THE KEYS OF THE KINGDOM (電影)--FAM

11:00PM
奇案直擊廣場--新時代電視
EMBRACE OF THE VAMPIRE (電影)--MN1

11:30PM
YOUNG GUNS II (電影)--7台
EVEN COWGIRLS GET THE BLUES (電影)--57台

12:00AM
DELTA FORCE COMMANDO (電影)--9台
BIRTH OF THE BEATLES (電影)--13台
大富之家 (粵語電影)--47台

12:30AM
紫夜劇場: 後生可畏--新時代電視

GOLDLEASE LTD.
(416) 446-1900
度身設計・先租後買・或汽車貸款
高價收車・服務周全・學生歡迎
Call us before you buy or lease!
敬請比價!
Ben: (416)200-7123

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道215號 Mon-Fri: 10am-6pm Sat 12am-4pm

歐美亞旅遊
特廉機票
●東南亞●台北●香港●大陸
代辦世界各地旅遊團
●特價酒店●郵輪
●火車●旅遊保險
●租車●特價包機
代簽 特快
(416)593-1918
士巴丹拿道215號 Mon-Fri: 10am-6pm Sat 12am-4pm

午餐自選燒烤 $5.95
任食燒烤晚餐
成人$12.95
小童$7.95 (十歲以下)
華克山莊
任食
無煙燒烤
KOREAN B.B.Q. WALKER HILL RESTAURANT
(905)709-3800

你須要～打字嗎?
本報提供您快速的服務
請電：(416)778-0888

溫市路邊停車收費擬延至夜間及週日

三四月起駕駛人須多掏硬幣餵收費表

【溫哥華訊】溫哥華的駕駛民眾可望從三、四月開始多多掏出硬幣「餵食」市區各地的停車收費表了。市政府為了增加歲收，以解決預算不足問題，將把停車收費的時間擴及週日及夜間。

據了解，目前在市區街道兩旁停車的駕駛人，只需付款至傍晚六點即可。但市議會近日醞釀把收費計劃擴及週日及夜間，以增加一百七十五萬元歲收。

市府工程局官員亞當向溫哥華太陽報透露，工程局將在本月底向市議會呈交具體實施辦法，屆時很可能建議把傍晚的停車收費時間延長至夜間八點，八點以後則不必付停車費。亞當相信，和市中心一些停車場徵收六元停車費的情形相比較，駕駛人還是很願意把汽車停在路邊。

市區一名商人卡洛斯則憂心忡忡的表示，到市中心餐館用餐的民眾不能預知須花多少時間用餐，很擔心吃了罰單，市府延長收費時間會打擊他的生意。

溫哥華市中心商業促進協會的代表高希則表示，街道兩邊的停車位佔市中心總停車位還不到百分之十，即使延長路邊停車收費時間影響也不會太大。

教輔人員談判破裂設糾察線罷工

北溫四十五所學校昨日放假一天

【溫哥華訊】北溫哥華學區的教輔人員在薪金方面無法與資方達成共識，於本週五（七日）開始罷工並且設立糾察線。教師工會為了尊重教輔人員所設立的糾察線，不願跨越，促成北溫四十五所學校的一萬八千名學生在週五放假一天。

據了解，北溫的七百五十名教輔人員隸屬於加拿大公職雇員工會，其談判代表強森向溫哥華太陽報指稱，罷工行動開始了，負責為資方談判的「卑詩公立學校雇主公會」欺人太甚，教輔人員應該獲得較好的待遇。

北溫區教輔人員工會會長賓寶華指出，他也不願意看到教育運作停擺，他也有兩個孩子在北溫區就學。但合約談判是原則性的問題，工聯不願意屈就於較少的薪金條款。

資方談判代表沃克則強調，資方無法再讓步，資方談判代表一切都是依據統一的指導方針進行，給予北溫教輔人員的條款與其他地區的條款無異，談判代表不認為北溫的教輔人員應該享受特別的待遇。

據了解，所謂的教輔人員包括校內的職員、維修工人及清潔工人等等。事實上目前雙方所堅持的薪金數目相差不遠，每年每名教輔人員的得失在十三元左右。

新聞稿請傳編輯部
電話：(416)778－0889
傳真：(416)778－4899

孩童體驗中國新年

溫哥華市聖瑪克托兒所的老師黛娜．華特帶領著十三位托兒所中的孩童們，特別在昨日一起前往溫哥華市的華埠地區，以便讓他們能夠親身經歷溫哥華的華人是如何的過中國的農曆新年及其熱鬧的情景。

孩童們在華埠參觀的地方包括有海產店、糖果店、華埠廣場等，而托兒所的兒童們對於中國食物特別感到有興趣。

上圖為黛娜．華特在華埠的一間燒臘店中，將一片叉燒肉遞給一名兒童。（圖與文／鄭國維）

溫市撤除雷達測速照相

皇家騎警莫林忿忿不平

【溫哥華訊】負責卑詩省雷達測速照相計劃的皇家騎警莫林忿忿不平的指出，由於省政府與地方政府有財務糾紛，致使雙方把雷達測速照相計劃當成「人質」，地方政府動輒要脅不參與該計劃。

莫林向溫市太陽報指稱，省政府與地方政府的財務糾紛發展到這種地步實在荒謬之至。他說，統計數字指出，一九九五年雷達測速照相計劃尚未引入時，八月至十一月之間，本省有一百三十六人死於車禍，去年引入測速計劃之後，車禍死亡人數降低到一百一十五人。不但駕駛人減緩駕車速度，本省又拾回二十一條生命，就是最好的例證。

據了解，本週溫市議會投票通過撤除雷達測速照相機。市議員所持理由是，卑省政府因本身有龐大財政赤字問題，嚴重裁減地方政府撥款，溫市被刪減錢款逾一千七百萬元，而市府推動雷達測速照相計劃，替省府籌款卻不能利益均霑。除非省府與溫市分享百分之七十五的超速罰款，否則溫市不會考慮落實此計劃。

卑詩檢察廳長杜新志及公路廳長洛伊絲．本恩聽到此消息時都表示遺憾。杜新志說：「這是公共安全及法律的執行問題，把它政治化實在不妥當，我感到很失望。」

除溫市外，素里、北溫哥華區及肯布克等市也不歡迎雷達測速照相計劃。

雷達照相測速下周實施路段

【溫哥華訊】卑省警方聯合照相測速組（ITCU）公佈下周（十日至十六日）雷達照相取締超速計劃實施路段，其中位在低陸平原的路段包括：

- Richmond：No. 5 Rd.（Westminster Hwy to River Rd.）、Knight St（Knight St. Bridge to Westminster）
- UBC：SW Marine Dr.（16 Ave. to 41 Ave.）、University Blvd.（East Mall Rd. to Blanca）
- Vancouver：Knight St.（Kingsway to SE Marine Dr.）、Stanley Park Causeway（Lions Gate Bridge to Georgia St.）
- North Vancouver：E. Keith Rd.（Lonsdale to Sutherland）
- Burnaby：Canada Way（Willingdon to Edmonds）、Marine Way（Boundary Rd. to Marshland）、Willingdon Ave.（Hastings to Kingsway）
- Delta：56 St.（28 Ave. to 1 Ave.）、72 Ave.（Scott Rd. to Hwy 99）、120 St.（96 Ave. to Hwy 10）、River Rd.（Elevator Rd. to Hwy 99）、Hwy 91（Hwy 99 to Alex Fraser Bridge）
- New Westminster：Brunette Ave.（Hwy 1 to Columbia St.）
- Coquitlam：Lougheed Hwy（Barnet Hwy to United Blvd）
- Port Coquitlam：Mary Hill By-Pass（Lougheed Hwy to United Blvd）
- Gibson：Hwy 101
- Langley：200 St（8 Ave. to 96 Ave）、Hwy 1（200 St. to 272 St.）
- Abbotsford：Clearbrook Rd.（Hwy 1 to Downes Rd.）、Gladwin Rd. S.（Fraser Way to Harris Rd.）、Hwy 1（272 St. to Vedder Canal）
- Maple Ridge：Lougheed Hwy（Pitt Rd. to 272 St.）
- Yale-Hope：Hwy 1（3900 Blk. northbound）
- Squamish：Hwy 99（Lions Bay to Whistler）
- Whistler：Hwy 99（Whistler to Pemberton）

警惕VRE擴散危害民眾

各地醫院預防超級病毒

【溫哥華訊】加拿大各地醫院開始對一些以前曾在國外接受治療的人士進行體檢，防止VRE的傳染。卑詩省一些微生物學家擔心，本周在維多利亞發現的超級病毒VRE（萬古黴菌抗藥性腸球菌）可能傳播到其他醫院。

維多利亞總醫院在一名婦人身上發現了VRE之後，將與她住同一病區的其他五十餘位病人全部隔離，但這些病人現在已經開始陸續出院。檢驗結果證明，這些病人中的九成均未受感染，其餘的病人還在等待檢測結果。但是微生物學家帕麥拉．基比西醫生說，VRE可能傳給其他病人。

該院的醫生說，發現感染VRE的女病人健康狀況正在改善，但是要等到她身上的VRE坐部滅殺之後才能出院。他們猜測，該名婦人的VRE可能來自另一位病人，但這位病人迄今尚未找到，也許已經亡故。

專家認為，VRE可能源自某種突變產生的微生物，在其生長過程中逐漸獲得了抵銷抗生素的能力。在加拿大，以前曾經在多倫多和沙省發現過該種病例，據說在溫哥華總醫院也曾出現過一例。現在，全國各地的醫院已開始對曾在美國或亞洲、南美洲等地接受過治療的人士進行檢查，那些地方發現的VRE病例比較多。

基比西醫生說，住過世界各地醫院加護病房、用過多種抗生素的任何病人，特別是用過萬古黴素（Vancomycin）的，有可能自生或感染VRE。不過，對身體健康的普通人來說，VRE不能起破壞作用。

一些醫院也開始對抗生素的使用展開檢討，因為使用抗生素愈多的話，細菌突變並產生抗藥性的危險也愈大。此外，VRE本身還有一種特別的危險，因為專家發現牠至少有抵抗六種抗生素的能力，而且可能將自身的抗藥性能傳給其他更為致命的病毒，這一點使得醫生們對牠格外小心。

《加西新聞剪影》

三角洲市議員度假開會引爭議

【三角洲訊】三角洲（DELTA）市議員為了節掉二百二十萬元開支以彌補預算不足，近日耗款三千七百元集體前往吉利華（CHILLIWACK）的旅館開會，受到抨擊。不贊同「度假開會」的市議員洛伊絲．傑克森說，在這經費嚴重短絀的時代，市議員仍浪費公帑實在沒道理。

近四個月溫市六十年來最潮濕

【溫哥華訊】氣象局的紀錄顯示，過去四個月是氣象局自一九三六年開始做紀錄以來最潮濕的四個月。數據顯示，去年十月到今年一月間，溫哥華國際機場一共下了九百八十六公釐的雨，打破了七五／七六年八百九十一公釐的紀錄。

被疑丟棄老狗素里夫婦被起訴

【素里訊】被當成廢物處理的素里老狗「佳斯波」的主人蒙特里夫婦將以虐待動物罪名被起訴。兩人涉嫌將又老又病但尚未斷氣的老狗裝進塑膠袋並丟入垃圾箱裡，路人聽到老狗「哀號」後，將之送往獸醫院治療。獸醫史密斯說，牠目前精神尚好，但仍不能行走。此消息曝光後，蒙特里太太曾出面宣稱，老狗是被人偷竊之後丟棄的，但素里動物保護協會不相信她的說辭。

狀元樓
二十二年金字招牌
新春隆重推出 專家精心設計 集名店狀元樓 中華大地美食
新春賀喜宴 10位 $288
迎春接福宴 10位 $368
闔府歡樂席 10位 $198
貴賓歡聚宴 10位 $498
歡迎預訂
密市：905－890－0999
25 WATLINE AVE. 2F. MISSISSAUGA
401西 & HWY 10南六街口
多市：416－977－8282
480 DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. (DUNDAS & SPADINA)

小杭公 海鮮酒家 PEARL COURT RESTAURANT LLBO (SINCE 1982)
敬老日午市自助餐每位$2.95
另送飲品一杯，逢星期一、三●凡六十五歲以上可獲此特價
好過自己煮和菜$28.80 歡迎外賣
明火靚例湯 北菇扒菜膽 鮮蘑菇牛肉煲 合時甜品 八珍燒豆腐 奉送揚州炒飯 京都焗肉排 再送白飯四碗
明火靚例湯 鼓汁釀豆腐 椒鹽焗中蝦 合時甜品 脆皮炸子雞 奉送揚州炒飯 火炆斑腩 再送白飯四碗
633號芝蘭東街 TEL: (416)463－8778

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT 領有安省酒牌(LLBO)
訂座電話 (416)778－7885
東區華埠芝蘭東街 635－637號

情人節餐舞會 Valentine's Day Dinner Dance
•2月14日(星期五)
•中區怡景山莊海鮮酒家
•每位$40 (貴賓咭會員$36)
(包括中式自助餐、現炒及小熊)
特別介紹 — 情人節豪華套餐 $180 ($160 VIP咭)

金龍閣酒樓 GOLDEN WAVE RESTAURANT
訂座電話 469-1764
364-366 BROADVIEW AVENUE
點心 一律 $1.40 點心 一律 $1.70
24小時通宵營業

華園台川菜
火鍋任食 $10.95 每人
(905) 709-1399
10 ROYAL ORCHARD BLVD. THORNHILL

大補羊肉爐
7077 Kennedy Road, Unit 109, Markham, Ontario
Tel: (905) 940-0707

TopTen KARAOKE BOX
消閒好去處 增設最低消費 歡樂時光 50% off
3016 Victoria Park Ave., North York (416) 499-5903

龍皇海鮮酒家
新春聯歡宴 $168
416-298-8929

怡景翅席
TEL: (416) 971-8811
TEL: (905) 882-8333

中醫師劉玉新 祖傳秘方 專治皮膚病

濕疹、牛皮癬 久治不癒者的救星

【多倫多訊】位於士嘉堡區執業中醫師的劉玉新中醫指出，現今患皮膚病的人數日漸增多，尤其是各類濕疹、牛皮癬及頭癬份外嚴重，劉醫生利用她四代祖傳的秘方，對以上的皮膚病治理特別有心得，如遇久治不癒者，可前往試試。

劉醫生曾治理一女病人，她患濕疹已多年，大面積的皮膚已潰爛不堪，流水，流膿，成為濕癬，瘙癢嚴重，睡眠不安。後來前往劉醫生處求醫，經劉醫生的悉心治理，大約三個月的療程，已經痊癒。女病人臉露笑容地感激多謝劉醫生的照顧。

另有一位三十多歲的男子，患牛皮癬及頭癬多年，曾到英國及日本求醫，從未治癒，病情非常嚴重，從頭到腳，癬遍全身，但經劉醫生的悉心治理後，現在基本治癒。

劉玉新醫生指出中醫治療疾病關鍵是必須遵循扶正與祛邪同時進行的原則，以促進免疫功能與清除臨床症狀，主要是㈠辨症論治：補肺氣，散風熱，補氣血，清熱解毒，扶正固本，解毒散瘀，調整或加強身體的免疫機能，在服藥的同時，可用中藥和針灸的方法去治理病人。㈡預防發作和控制發病：一般濕疹，牛皮癬，頭癬及手腳龜裂等病人的發病原因多由吃海產及鹹類食物所致，要想控制不令病情嚴重，必須戒口，不吃有過敏反應的食物。

劉玉新每天下午一時至八時都會在她的診所應診，如需預約，請致電：(416)298-7686或親臨4455 Sheppard Ave. East, Suite 208, Agincourt。

（工商記者：周經龍）

![legs photo]

◆男病人患牛皮癬，癬遍全身的狀況。

金麗王慶三周年 酬賓大請客

四組超值特價組合 便宜得令你咋舌

【多倫多訊】金麗王（Golden Devon）美容美髮儀器用品公司為慶祝開業三周年紀念及酬謝客戶，自二月一日起特舉辦為期三周的特價活動。除了有大量各式全新機種供應外，更特別介紹超值特價組合。

組合Ⓐ高級美容床＋雷射激光機＋蒸氣噴霧機，售一千一百二十九元。Ⓑ高級美容床＋正負極營養導入導出及雷射激光機＋蒸氣噴霧機，售一千兩百九十九元。Ⓒ高級美容床＋蒸氣噴霧機＋高級美容床，售九百九十九元。Ⓓ高級草藥蒸氣噴霧機＋高級美容床，售一千一百一十九元。購買該公司任何一項組合，只須另付七十九元，可獲得美容師專用放大燈；加九十九元獲高級美容推車一台；加五十九元獲美容師座椅一張（無氣壓式）；加三十九元獲紅外線照燈（可替代熱膜功能），數量有限，售完即止。除以上各特價組合外，另有八功能綜合儀器也以超低價供應。

金麗王除進口各式儀器外，尚新引進日本進口天然冰川礦物泥，對於面色蠟黃及黑色素沉澱的肌膚有美白及去皺的功能。果酸紙面膜果酸洗面奶系列，對於粗燥和油脂分泌不平衡的肌膚有神奇的功效。日本Dimo去頭皮屑洗髮精用後不須用潤髮乳，頭髮自然柔順有光澤。長髮女士們可為靜電而煩惱？Dimo防靜電、五合一角阮素護髮素可以幫助您解決毛毛燥燥的靜電問題。活動日期由二月一日起到二月二十二日止。歡迎親臨Golden Devon，地址210 Silver Star Blvd., Unit 855，Scar。查詢電話（四一六）六〇九—九三九七，九一七—一二四一。

（工商記者譚依麗）

◆金麗王美容椅。

化瘤回生丹 治腫瘤特效中藥

藥力強無副作用 具散結活血功能

【多倫多訊】雖然現今西方之醫學進步神速，但仍有許多病症是無法治療的死結。然而傳統的中國醫術，卻往往締造另一治療的生機。

由香港盤古中藥廠研製的「寶刀牌化瘤回生丹」，為一優良之治療各種腫瘤、硬塊、瘰癧等症狀之特效中藥。由該藥廠主人黃福高大醫師，花費不少心血、時間及資源，純採最珍貴之藥藥配劑，製煉而成，功效強力，無副作用的安全可靠藥物。而此藥更有散結活血功能，長期服用可以預防各種腫瘤的流注。

化瘤回生丹自推出後，由於效用顯著，廣泛的受到海外及中國的病者歡迎。在世界各地亦有病者致函香港代理「金豐貿易公司」郵購。其中更有外國的癌症患者及醫生，而當中又有德國的醫生推薦給病人服用，又美國一所大學更把化瘤回生丹拿作化驗，以研究其治癌的功效。

而在中國國內，化瘤回生丹亦有良好的反應。廣東省斗門縣的病人梁玉清會使用該藥，療效神速。廣東省斗門縣人民政府並代病人發出感謝函給藥廠負責人，該函主要內容，大致是提及梁玉清患上輸卵管癌，做了根治術及九個化療程均無效。自服用化瘤回生丹後，三天後即有明顯好轉，腫瘤縮小為手術創造良機，最後在兩個月後，由手術切除腫塊，成功治癒。而不單廣東省，上海癌症患者俱樂部亦頒發榮譽證書，給代理化瘤回生丹的金豐貿易公司，而該藥物經香港醫務衛生署及中國政府查檢，並發有藥號批准發售。病者可致函香港金豐貿易公司（Kam Fung Trading Co.），香港中環永吉街八號誠利商場一樓三十九號室，電話：(852)25420889，傳真：(852)28154607郵購。

黑泥敷面美容 能漂白清除毒素

L'est Man Group代理 愛面族可在家自己做保養

【多倫多訊】在報章雜誌上看到滿臉漆得漆黑的人像照片，您可別大驚小怪，這還是時下非常流行的玩意兒——黑泥敷面美容。位於Highway 7，匯豐銀行樓上的L'est Man Group就提供了巴黎Remy Laure的黑泥美容產品系列，可讓女士們自己在家做「愛面子」的保養。

所謂「黑泥」，是指沼澤泥土，乃經由三萬年前的大冰塊掩蓋原有的植物，而自然演變形成的。又因地點不同，所生植物各異，所以黑泥品質也因而良莠不齊。Remy Laure所採用的，含有大量青苔和長青樹木。據研究顯示，青苔能放出抗原，使水質變酸，而起氧化作用，將植物分解，存留養分，諸如，維他命、礦物質、賀爾蒙、激素、胺基酸等。

如使用Remy Laure的美容護膚產品，可濟除體內毒素，漂白肌膚，加速新陳代謝，更可平衡水份，收縮毛孔。若要找尋純天然的產品，又不需機器及其他的輔助，便可自己動手，而自然達到愛美保養的目的，不妨親至黃金商場內的L'est Man Group參觀選購一番。

（工商記者 王曼君）

藤素杰女醫師 主治慢性病

擁有中西醫執照 輔以針灸中藥 療效特佳

【多倫多訊】位於北約克市的北京中醫院，為服務大眾，除了採用全天然中藥免費為各界人士戒菸之外，其他各類門診也以八折優待，因此開張至今，更有遠從蒙地可市、倫敦市的病患前來就醫。

畢業於北京醫科大學的藤素杰女醫師，同時擁有中、西醫師執照，因此結合了中、西醫的精華，配合針灸和特製中藥，對於治療慢性肝炎、各類腫瘤、顏面神經癱瘓、中風等疾病特別有效。

藤醫師表示，她有好多位半邊中風的病人在就診二至三天之後已漸漸在恢復當中，而多位顏面神經癱瘓的病人在針灸之後立刻見效，而這些病患也都表示願意為北京中醫院做見證，藉以期望能使更多的病患受惠。詳情請電：（四一六）二二三—九九一三或親臨4860 Yonge St. 2nd. Floor North York（Yonge & Sheppard）。

（工商記者 錢家弘）

◆北京中醫院藤素杰醫師結合中、西醫的精華為各界服務。

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及留流稅務策劃
生意估值，買賣生意策劃
創業諮詢，貸款申請
加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So, M.B.A. C.M.A., C.F.A.
為你制定最佳投資策略
股票．債券．基金
(416)733-5237
RBC DOMINION SECURITIES
多美年證券
皇家銀行附屬機構

葉秀玲 PORTIA YIP
RE/MAX Alpha Realty Inc.
專線：(416) 726-6061
$899,990 大減價 Willowdale
$778,880 ＊BRIDLE PATH AREA ＊特大100'X123'地 ＊三睡房，土庫 WALK-OUT TO LOT
$439,990 大減價 Bayview/16北
$548,880 KENNEDY/HUNTINGWOOD ＊一年新3200呎 ＊堂皇瓦頂，氣派一流 ＊回流求售$548,880
$209,990 KENNEDY/HUNTINGWOOD ＊獨立平房50'X150' ＊可拆建大屋 ＊分門出入，一流投資
$239,990 大減價 KENNEDY/SHEPPARD
$219,990 KENNEDY/HUNTINGWOOD
$335,880 KENNEDY/14TH ＊獨立3100呎環境漂亮 ＊西人業主
$299,990 ST. CLAIR/VICTORIA PK ＊上居下舖(雙連舖可分舖二) ＊全部租出，可收租自用 ＊一流投資，回報12%
$488,880 大減價 Kennedy/Huntingwood
$259,000
餐館免費出讓 ＊西區近Dufferin/Finch ＊裝修花$500,000，每年租約 ＊全新裝修，69'X160' 特大地段$279,990

金牌經紀 PHILIP CHENG 鄭寶方 SUCCESS CLUB
SALES REPRESENTATIVE
（密市分行）：(905)896-0002
榮獲1989, 90, 91, 92, 93, 94, 95 最佳業績獎
▲密西沙加賺錢649及影帶生意急讓 地點一流。生意每年約39萬。淨利約10萬餘。人手少。容易做。客戶穩定。合家庭生意或交功課。18萬。
▲密西沙加路全新豪華大屋4000呎 4睡房。3套房。主層書房。特大家庭廳煤氣壁爐，硬木地板。新式廚房。9呎天花。用料一流。62萬。
▲密市全磚半獨立屋1907呎21萬餘 4睡房。主人套房。家庭廳壁爐。新式廚房。12"x12"大磁磚。數年新。車房可入屋。裝修保養一流。
▲密市HWY. 10/KENNEDY全新鎮屋17萬餘 約1700呎。3睡房。主人套房。家庭廳壁爐。荷里活大廚房。磁磚地。特級地毯。五件電器。超值物業。
▲密市SQ1豪華柏文高層湖景14萬 1300呎。2睡房。1書房。2浴室。2車位。5電器。裝修華麗。24小時保安及康樂設備。近學校商場。
LIVING 恒生地產 TEL: (905)828-8378 手提: (416)587-8118

MELODY HAN SALE PRESENTATIVE　Sutton GROUP　JOHN HAN ASSOCIATE BROKER
Sutton Group Bayview REALTY INC.
1820 Bayview Avenue, Toronto
Tel: (416) 483-8000 (公) (416) 596-8228 (家)
SOLD $549,000 $599,000
210 HOUNSLOW AVE. YONGE/FINCH
新屋 OPEN HOUSE:
210 HOUNSLOW AVE. 本週日 12:30pm.-2:30pm.
637 GLENCAIRN AVE. 本週日 3:00pm.-5:00pm.

HARVEY KALLES
多倫多最佳購屋時機
蘇松狄 BILLY SO
專業買賣．豪華住宅
經驗豐富．忠誠可靠
公司：(416)441-2888
手提：(416)948-5200
傳真：(905)294-8726
客戶專線：MIMI YAU（蘇太太）(416)726-2009
國語．粵語．客家語及英語服務
本公司擁有許多並不在市面公開出售的樓盤
要看多倫多最顯赫，最豪華，最好地點的
獨家出售物業，請跟我聯絡
專營多倫多富豪區物業，包括加拿大最著名的住宅區 Bridle Path, Rosedale, Forest Hill, Richmond Hill
The Bridle Path -$6,980,000
SOLD IN 2 DAYS FOR 100%
▲士嘉堡區最抵買獨立屋 Middlefield/McNicoll
THE BRIDLE PATH/HIGH PT RD 減價$4,480,000
EDWARD GARDEN 超值豪宅出售 LESLIE/LAWRENCE $849,000
SOLD IN 7 DAYS FOR 101.6%
AJAX 數年新靚屋出讓 叫價$189,000
▲列治文山頂級豪華府邸出售 叫價$2,980,000
Forest Hill 超級豪宅出售 -$4,980,000
SOLD IN 2 DAYS FOR 95.5%
Bayview/York Mills 豪宅急售 叫價$869,000
SOLD 叫價$1,280,000
THE BRIDLE PATH/PARK LANE CIRC. $3,590,000
Bayview/York Mills -$1,288,000
SOLD IN 2 DAYS FOR 98.4%
北約克區半獨立出售
尚有POST ROAD, BRIDLE PATH, HIGH POINT, PARK LANE等其他物業，請致電查詢